

**국제 인턴십
기본 동의서
브라이검 영 대학교**

본 동의서는 201_____년_____월_____일 (____요일)(“ 효력 발생일”)
자로 유타주의 비영리 기업이자 교육 기관인 브라이검 영 대학교(“ BYU”)와 _____
_____에 소재하고 있는 _____
_____ (“ 체험 제공자”) 간에 효력을 발생하게 됩니다.

1. **목적.** 학생에 대한 인턴십 기회와 교육 경험을 촉진하기 위하여, 본 동의서는 체험 제공자와의 인턴십 합의에 의거한 BYU의 학생 인턴에 관하여, 체험 제공자와 BYU 간 관계를 규정하기 위해 체결하는 것입니다.

2. **일반 고려 사항.**

2.1 인턴십은 BYU와 체험 제공자 간 협조를 바탕으로 제공되는 학생 프로그램입니다. 체험 제공자는 BYU 학생(각 “ 인턴”)을 감독하고 시설과 지침을 제공하여, 선택한 학업 또는 직업 분야와 관련한 기술이나 지식을 습득할 수 있도록 지원합니다.

2.2 본 동의서는 효력 발생일로부터 유효하며, 어떤 이유로든 BYU 또는 체험 제공자가 90일 전에 상대방 당사자에게 서면으로 통보할 경우 해지할 수 있습니다.

2.3 체험 제공자와 BYU는 각각 본 동의서의 이행과 관련한 활동을 맡을 연락 담당자 (“ 인턴십 담당자”)를 제공합니다. 다음은 체험 제공자 및 BYU의 초기 인턴십 담당자의 이름과 주소입니다. 양 당사자는 언제든지 서면으로 담당자를 변경할 수 있습니다.

체험 제공자 측:

BYU 측:

전화: _____

전화: _____

팩스: _____

팩스: _____

2.4 BYU와 체험 제공자는, 본 동의서의 이행에 있어 자신의 부주의한 행위나 누락 때문에 청구권이나 책임이 발생할 경우 상대방 당사자에게 합당한 변호사 수임료를 포함하여 제반 비용을 배상한다는 데 동의합니다. 각 당사자는 또한 배상을 보증하기 위해 관련 보험에 가입한다는 데 동의합니다.

- 2.5 BYU나 체험 제공자는 모두 상대방 당사자 측의 행위, 무행위, 또는 부주의로 인해 발생하는 청구권, 분쟁, 손실, 손상, 부상, 부작용 또는 기타 다른 결과에 대한 책임을 지지 않습니다. 그러나 그러한 청구권, 분쟁, 손실, 손상, 부상, 부작용 또는 결과가 체험 제공자 및 BYU 쌍방 모두의 잘못으로 인해 발생한 경우, 각 당사자가 상대방 당사자에게 배상할 의무는 해당 당사자의 잘못을 배상하는 수준으로 제한됩니다.
- 2.6 BYU는 인턴이 인턴십 과정에서 수행한 원래의 모든 창의적 작업을 “ 고용 중에 수행한 작업” 으로 간주하며 인턴에 의한 그러한 원래의 창의적 작업에 대한 저작권과 기타 지적 재산권은 전적으로 체험 제공자의 소유라는 점을 인정합니다.
- 2.7 양 당사자는 각 인턴에 대해 다음과 같은 책임이 있다는 것을 인정하고 그에 동의합니다: (i) 체험 제공자의 정책 및 절차 준수, (ii) BYU 및 체험 제공자의 인턴십 담당자에게 안전, 개인적인 문제 등을 포함한 체험 제공자에 관련된 심각한 문제의 보고, (iii) 체험 제공자와의 전체 인턴십 기간 동안 지속적인 건강 보험의 유지.

3. BYU의 책임. BYU는 다음 사항을 준수합니다.

- 3.1 수업 정보와 목적을 제공하고, 각 참여 인턴이 BYU 프로그램의 목적과 요건에 맞는 학문적 자격과 기타 다른 자격을 충족하도록 확인합니다.
- 3.2 BYU의 각 인턴이 섹션 2.7의 조항을 준수할 책임이 있음을 인지하며, BYU의 각 인턴은 BYU와 인턴 간에 부록 A에 첨부된 동의서와 동일한 별도의 서면 계약(“ 학생 인턴십 계약”)을 체결하도록 합당한 노력을 합니다.
- 3.3 수업 및 감독을 이행하기에 적합한 인원, 자격 및 능력을 갖춘 관리 구조와 교수진을 제공합니다.
- 3.4 각 인턴십에 대해, BYU의 인턴십 담당자는 (i) 인턴 및 체험 제공자와 지속적인 연락을 취하고, (ii) 인턴 및 체험 제공자와 인턴십에 대한 구체적인 내용과 기대치를 논의하고, (iii) 인턴 및 체험 제공자와 함께 인턴의 진행 상황을 감독하며, (iv) 인턴십 경험과 관련한 학습 프로그램에 대하여 인턴에게 조언하는 역할을 수행합니다.
- 3.5 인턴에 의해 유발된 손괴 또는 피해를 보상하기 위해 개인 또는 건당 \$1,000,000, 총액기준 \$3,000,000을 보상하는 책임 보험에 가입합니다.

4. 체험 제공자의 책임. 체험 제공자는 다음을 수행합니다.

- 4.1 각 인턴이 BYU 프로그램과 호환하는 목적에 부합하는 다양한 능력을 익히고 실습할 수 있는 작업을 수행할 수 있도록 지휘감독 아래 제공되는 계획된 기회를 부여합니다.
- 4.2 체험 제공자의 규칙, 정책, 절차, 방법론 및 운영방침에 대해 인턴을 교육시킵니다.
- 4.3 인턴의 성적을 평가하고, BYU의 인턴십 담당자에게 인턴에 관련한 불만족한

이유나 인턴의 잘못된 행위를 알립니다.

4.4 체험 제공자에게 적용되는 모든 국법, 지역법, 조례 및 규정을 준수합니다.

4.5 해당하는 경우 인턴에게 인턴십 기간 동안 합의한 요율의 보상을 지불하고 체험 제공자의 인턴 고용과 관련한 모든 법적 요건을 이행합니다.

4.6 인턴십 현장에서 인턴을 감독 및 통제할 기본적인 책임을 수락합니다.

5. **전체 계약.** 본 동의서는 본 동의서의 사안과 관련하여 양 당사자의 전체 계약을 구성합니다.

하기에 서명함으로써 양 당사자는 상기 동의서 조항에 동의함을 인증합니다.

체험 제공자

브라이검 영 대학교

서명대표: _____

서명대표: _____

성명 _____

성명 _____

날짜 _____

날짜 _____

부록 A

국제 학생 인턴십 동의서 및 위험 부담, 청구권 면제 및 보호

학생 성명: _____

체험 제공자: _____

인턴십 시작 날짜: _____ 종료 날짜: _____

학생 인턴은 다음 사항을 준수한다는 것에 동의합니다.

1. 18세 이하인 경우 그 사실을 국제 학생 프로그램 사무소에 서면으로 알린다.
2. 인턴십 학생으로 등록하고 필요한 모든 수업료와 수수료를 BYU 에 지불한다.
3. 체험 제공자의 모든 규칙, 정책 및 절차를 따른다.
4. 체험 제공자 및 BYU가 수정하지 않는 한, 지정된 기간 동안 인턴십을 완수한다.
5. 체험 제공자 및 BYU가 서면으로 동의하지 않는 한 인턴십 기간 중 다른 업체에 채용되지 않는다.
6. 체험 제공자가 배정한 감독자의 지시에 따라 성실하게 근무하고 필요한 경우 모든 보고서와 과제를 제출한다.
7. 신체, 안전 및 개인적인 문제를 포함하여 심각한 문제가 있으면 체험 제공자측 감독자 및 BYU 인턴십 담당자에게 보고한다.
8. 본인은 체험 제공자가 본인과 본인의 BYU 담당 교수에게 인턴십 프로그램 참여 결과 노출될 수 있는 위험한 조건 또는 물리적 위험에 관해 서면으로 설명을 제공했음을 확인한다.
9. 해당 부서에서 제공한 지침대로 모든 BYU 학습 과제 및 수업 작업을 완수한다.
10. BYU의 명예율과 체험 제공자의 행위 규정 및 복장 두발 규정을 준수한다. 또한 본인은 BYU가 단독 판단 하에 본 동의서, 위험 부담, 클레임 면제 및 보호("계약")에 설명된 행위 규정을 시행할 권리를 보유하며 이러한 규정을 위반하거나 BYU, 국제 인턴십 프로그램 또는 기타 참여자의 이익이나 화합, 복지에 반하는 행위에 대해서는 재제가 가해진다는 것에 동의한다. 본인은 국제 인턴십 환경 때문에 BYU에서의 학생 규율 소송에 해당하는 일상적인 고지, 청문 및 탄원 절차가 적용되지 않는다는 사실을 인정한다. 본인이 미국으로 돌아가야 하는 경우, 수수료가 환불되지 않으며 자체 경비로 귀향할 것이라는 데 동의한다.
11. BYU와 경험 제공자 간에 체결된 국제 인턴십 기본 동의서 사본을 수령하여 읽는다. 본인은 해당 동의서가 본 계약에 참고 자료로서 통합되어 있으며 인턴에게 적용되는 해당 약관의 적용을 받는다는 사실을 인정한다.
12. 인턴십 프로그램 참여와 관련하여 필요한 면역 및 기타 의료 사안에 대해 주치의와 상의한다.
13. 본인은, 적절한 편의제공 없이는 인턴으로서의 책임을 이행하지 못할 만한 개인적, 신체적 및/또는 감정적인 문제의 존재에 대해 BYU 담당 교수와 경험 제공자에게 자발적으로 그 사실을 알릴 것이다. 본인은, 본인에게 체

험 제공자로부터의 적절한 편의제공을 필요로 하는 장애가 있을 경우, 인턴십 시작 전에 체험 제공자가 적절한 편의시설을 준비하는데 필요한 충분한 시간을 주도록 체험 제공자에게 미리 그 사실을 알려야 한다는 것을 이해한다.

14. 프로그램에 참여하는 기간 동안 판단능력의 상실 또는 기타 다른 사유로 의학적 치료에 동의할 능력이 상실되고 가족으로부터 사전 동의를 구할 수 없는 경우, 본인이 비용을 부담하는 본인의 필요한 의학적 치료를 BYU의 지명된 대표가 승인할 수 있는 권한을 부여한다. 본인은 개인적 의료 비용이 소요될 수 있다는 점을 인지한다. 또한 BYU가 본인의 의료 요구에 관여할 의무가 없음을 인정하며 그에 따른 모든 위험과 책임을 본인이 부담한다. 미국 또는 해외에서 의학적 치료나 병원 관리가 필요한 경우 BYU는 그러한 치료나 관리 비용에 대한 책임을 지지 않는다. BYU는 본인의 건강과 안전에 관하여 상황에 따라 보증을 고려하는 조치를 취할 수도 있다(의무는 아님). 본인은 소송과 관련하여 발생하는 모든 경비를 지불하고, BYU가 관련 책임을 지지 않도록 한다.
15. 국제 인턴으로 참여하는 것은 BYU에서의 학업에서는 존재하지 않았던 위험이 동반됨을 뜻한다. 이러한 위험으로는, 인턴으로 근무할 곳으로의 여행 및 귀향, 한 곳 이상의 외국으로의 여행이나 외국의 정책적, 법률적, 사회적 및 경제적 조건, 상이한 건물 설계와 안전 및 유지보수 표준, 공공 장소와 교통 수단, 현지 의료 및 기후 조건 등의 위험 부담이 따를 수 있다. 본인은 직접 이와 관련한 조사를 하였으며 그러한 위험을 기꺼이 감수함에 동의한다.
16. 숙소, 교통편, 학업을 비롯하여 기타 인턴십과 관련하여 발생하는 모든 일을 개인적으로 책임지고 관련 비용을 부담한다. 또한 개인적으로 발생시킨 재정적인 책임과 의무 및 인턴십 프로그램에 참여하는 기간 중 본인으로 인하여 초래된 사람 또는 타인의 재산에 대한 부상, 손실, 피해, 채무, 비용 또는 경비에 대해 개인적으로 책임진다. 본인은, 인턴십으로 인해 관계를 맺게 되는 교환 학교, 본교, 운송회사, 호텔, 여행업체 또는 기타 상품이나 서비스의 공급자의 행위 또는 누락을 BYU가 대표하거나 대리인 역할을 하지 않으며, 통제할 수도 없음을 이해한다. 또한 본인은 파업, 전쟁, 개인 소지품의 분실 또는 도난, 지진, 기후, 불가항력, 정부의 규제 등을 포함하여(그러나 이에 제한되지 않음) 통제 범위를 벗어난 사안이나 체험 제공자와 기타 상품 또는 서비스 제공자를 포함하여(그러나 이에 제한되지 않음) 제3자의 행위, 오류, 누락 또는 무지로 인해 발생하는 사안에 대해서는 BYU가 책임지지 않는다는 사실을 이해한다.
17. 학외 연수 프로그램을 주관하는 국가의 모든 관련 법규를 따르고 관습과 문화를 존중한다. 본인은 해당 국가에서 인턴으로서 부딪히게 되는 모든 법적 문제를 개인적으로 처리해야 한다는 점을 이해한다.
18. BYU는 인턴십을 지원하는 역할만 할 뿐이며 체험 제공자의 행위, 무활동 또는 부주의로 인해 발생하는 소송, 분쟁, 손실, 피해, 부상, 부작용 및 결과를 포함하여(그러나 이에 제한되지 않음) 인턴십 때문에 유발되는 어떠한 소송, 분쟁, 손실, 피해, 부상, 부작용 및 결과에 대해서, BYU가 그에 대한 가능성을 사전에 알고 있었던 경우에도 BYU가 책임을 지지 않는다는 사실을 인정하고 그에 동의한다.
19. **위험 부담 및 청구권 면제.** 위에 기술된 위험과 책임을 알고 국제 인턴으로 참여하는 것이 허용된다는 전제 하에, 본인은 본인의 가족, 후견인 및 개인 대리인을 대신하여 본인의 참여로 인해 발생하는 모든 위험과 책임을 부담한다는 데 동의한다. 법에서 허용하는 최대 한도 내에서, 본인은 BYU와 해당 직원 및 대리인을 본인이 당할 수 있거나 본인이 다른 사람에 대해 책임을 갖게 될 수 있는 현재 또는 향후 청구권, 상해 책임 또는 재산상의 피해로부터 면제 및 보호할 것이다. 그러한 클레임, 상해 책임 또는 재산상의 피해는 BYU 국제 인턴십 프로그램에 참여하는 동안(프로그램이 이행되는 국가에서/로 이동하는 기간 포함)에 발생할 수 있으며 BYU가 잘 몰라서 발생할 수도 있다.

본인은 서명 전에 본 계약을 주의 깊게 읽었습니다. 상기의 서면 진술 내용이 아닌 어떠한 대리, 진술, 추측도 서면이나 구술로 행해지지 않았습니다. 본 동의서는 BYU가 본인의 신청서를 수령하는 즉시 효력을 가집니다. 유타주 법률이 본 동의서에 적용되며 본 계약 또는 프로그램에 따라 제기된 소송을 관할합니다.

**참여자 미성년자인 경우 미성년자와 부모 또는 보호자 자신의 권리를 위해 부모나 보호자 또한 본 면제 조항에 동의하고 해당 조항의 적용을 받게 됩니다.

학생 서명: _____ 날짜: _____

BYU 학생 ID#: _____

부모 서명: _____ 날짜: _____

증인: _____ 날짜: _____

BYU 인턴십 담당자의 서명: _____ 날짜: _____

이 양식 사본 발송처: International Study Programs Office 280 HRCB, Provo, UT 84604 isp@byu.edu

전화: (801) 422-3686, 팩스: (801) 422-0651